

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES (Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. —Teléfono 44 4—Santa Paula, California. JESUS N. JIMENEZ, Proprietario y Director Gerente 151 F. St. - Teléfono 556-R-1. Oxnard, Calif.

ARMANDO VILLAGRAN Jefe de Redacción La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c treinta y cinco centavos) por pulgada de columna. Cartas abiertas, precio convencional. Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c. Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado. Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios e artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish news paper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all other merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

STUDEBAKER

STOW MOTOR CO.

También Magníficos Carros Usados en ABONOS FACILES

136 East 5th St. Oxnard, Calif.

628 Main St. Ventura, Calif.

Por las Iglesias

Iglesia Católica Mexicana de Nta. Señora de Guadalupe

Misa diariamente a las 8 a. m. Ejercicio por la noche a las 7 p. m.

Domingos y días feriados: Misa a las 8 a. m. Misa a las 9:30 a. m. Ejercicio por la tarde a las 7.

GONZALEZ CASH GROCERY

Visite Ud. Mi Nueva Refresquería Esq. B y 7 Sts. Oxnard

B. JAUREGUI

Abarrotes, Frutas, etc. yerbas, Medicinas Mxncs. 137 W. 7th St. Oxnard

HARRY KAM

La Tienda de la Clientela Mexicana

104 E. 5th St. — Tel. 148 OXNARD, Calif

ABARROTES, FRUTAS Y VERDURAS FRESCAS

Anúnciese Usted en La Voz de la Colonia

JACK WOODS Service Station

Cargamos su Bateria en 8 horas por \$1 Hacemos Reparaciones en Cualquier Clase de Autos PETROLEO: 5 Galones ..... 90c Esq. 6th St. y Oxnard Blvd

Seccion de OXNARD

Conducta Digna de Alabanza

Siendo nuestro anhelo el dar cuenta exacta a las cuestiones que nos hacen algunos de nuestros suscriptores, por ahora, y aunque ya haya hablado por boca de ganso con una HOJOTA suelta que firman (?) algunos Sres., el señor de las cuentas pendientes con media humanidad, volvemos a llamar la atención de que es necesario se diga qué sucedio con las colectas de los damnificados de Nayarit y León, efectuadas en este lugar de Santa Paula. No se crea una BROMA, es cierto; si después de rendir las cuentecitas estas se nos mandara otra cartita, u otra hoja suelta, nos servira de complemento a nuestro folleto que refuta la primera y por ahora única.

Llámesse nuestra labor como les parezca, señores INTELIGENTES, pero vengan acá las cuentas y entonces... reinará la paz en Varsovia.

Está bueno que se use de cortesía, no se... coman las cartas en que piden algunos MEXICANOS, el reporte justo de la inversión de las colectas, porque si ese reporte no viene, podremos creer que es algo así como ESCAMOTEIO y AGILIDAD DE MANOS; pero no, es muy honrada la persona que colectó y le va a demostrar

por un órgano de la prensa. No se crea que queremos nos mande la lista de peronas que dieron ni el recibo de quien recibió, a esta oficina, no, si el tal AMO, unificador de la colonia lo quiere hacer en otro periódico, santo y bueno.

A media plaza hemos toreado toros de Miura, y por ello no creemos que pongamos una pica en Flandes. Después de que se rindan esas, pediremos otras, pues deseamos que la Colonia Mexicana, satisfecha de que sus donaciones van a parar a las manos debidas, otra vez que algo pase, den más y no quieran resear la sogá, porque ¿quién tiene la culpa? Si somos disolventes porque pedimos cuentas, que se den esas mismas y se acabó te quiero, aunque el folletito, pueden saber los amigos nuestros y no amigos, si acaso eso granjea

(Pasa a la 3a. Página)

Millar F. Jones

30x3 1/2 Cord ..... \$ 8.95 29x4. 40 Cord ..... \$12.10

No Pierda Esta Gran Oportunidad

Esq. 5 y Oxnard Blvd OXNARD, CAL.

Florería de la Mrs. Whiteside

—Servicio en Matrimonios, Funerales y todo lo que este relacionado con el ramo. Frente al Jardín, junto a la Dunn Manufacturing OXNARD, — CALIF.

GRANDIOSA VENTA DE TRACTORES USADOS

ALGUNOS FORDSON MUY BARATOS

FORDSON—Al Precio que Usted Guste

CLETRAC—Modelo W ..... \$350.00

En Abonos a Personas Honorables Aproveche Usted Esta Oportunidad

346 Oxnard Blvd. — OXNARD — Teléfono 459

LEA USTED LA VOZ DE LA COLONIA

OXNARD CONSOLIDATED LAUNDRIES

Nuestro Agente

EL SENOR JULIO G. DELGADO

Esta Autorizado para Garantizar a la Colonia Mexicana Actividad y Buen Servicio

Solicitamos el Trabajo de los Mexicanos

Para Ordenes Urgentes Llame al Telefono 32, seguro de que Atenderemos su Llamado, No Importa el Tamaño que sea la Orden

Tambien se Lava, Plancha y Limpia Toda Clase de Ropa de Casa

223 East 6th St. — Oxnard, Calif.



Comenzando el Viernes 14 TODO NUESTRO SURTIDO SERA REDUCIDO

Especialmente 2 Lotes de Loza de Comedor y de Cocina a Menos del Costo

Tambien un Lote de Calzado de Señor y de Señora a Menos del Costo

La Ganancia es de Nuestros Clientes

VARGAS Y JIMENEZ

532 OXNARD BLVD.

OXNARD, CALIF.



VENGAN PROMIO Q TA MEJOR MERCANCIA ES LA QUE SE VENDE O U/PR MERO

Not Anunciamos en Est. Periódico, porque es un periódico mexicano, que defiende los intereses de nuestros connacionales y porque su circulación es superior a la de cualquier periódico en S. a. Bárbara, S. Fernando y Ventura Co.